

國立臺灣圖書館

《蕃人觀光日誌》榮獲國史館臺灣文獻館獎勵出版學術書刊優等獎

新聞稿

發稿單位：國立臺灣圖書館

發布日期：111 年 7 月 21 日

單位聯絡人：陳世榮

聯絡電話：(02) 2926-6888 轉 3602

電子信箱：shihjung@mail.ntl.edu.tw

國立臺灣圖書館與國立臺中教育大學區域與社會發展學系鄭安晞教授合作研究、翻譯及復刻出版《蕃人觀光日誌》，榮獲國史館臺灣文獻館 111 年度獎勵出版文獻書刊學術性書刊優等獎。本館謹此感謝評審委員與主辦單位、合作研究的鄭教授團隊以及所有的工作人員。謝謝。

國立臺灣圖書館典藏自日治時期以來持續蒐購的臺灣研究資料，其數量與研究價值，足堪稱世界級臺灣研究的學術重鎮之一。教育部於 2007 年 3 月核定本館成立「臺灣學研究中心」，以厚實的臺灣文獻館藏和南方研究資料，支援各界從事臺灣研究及相關教學活動。長期以來，本館臺灣學研究中心不斷提供國內外學人豐富的研究資源，深受肯定。為了進一步支援國、高中的教學資源，110 年度特別選定珍貴館藏《蕃人觀光日誌》，並與鄭安晞教授合作，為該書撰寫學術性導讀論文，並將艱澀的日文報告書全文翻譯為中文，促成《蕃人觀光日誌》研究、翻譯及復刻出版合作案。

《蕃人觀光日誌》為臺灣總督府技師藤根吉春所編輯的一份報告書，其內容是記載西元 1897 年，臺灣總督府指派藤根吉春帶領 10 位原住民頭目赴日參訪的詳細內容。這是臺灣總督府第一次邀請原住民赴日參訪，包括出訪的原住民身分、背景資料，出訪前後 29 日的行程，每個參訪點的參訪紀錄，原住民對於參訪的提問與回應，以及行程結束後藤根吉春的檢討與建議等訊息，全部登載於報告書中。以宇旺、毛落、麻呂為首的 10 位原住民頭目，在參觀完長崎、門司、宇品、神戶、名古屋、東京、橫須賀、大阪等地的現代

化建設、學校、商行、工廠、商業區、公園，甚至是參觀帶有威脅性的軍事設施與軍事操演之後，他們最常問的問題竟然是：旅途中幾乎沒有看見稻田，日本究竟是怎麼養活那麼多的人？原住民頭目們關心的是，如何有效的餵飽族人。《蕃人觀光日誌》除了內容相當精采之外，本館與鄭教授的研究團隊也儘可能在館藏或私藏的寫真帖等照片、圖像中，找出適當的圖片作為輔助；令人無法想像的是，竟然無意中發現了本次成行的原住民照片，並從中認出了宇旺、毛落、麻呂等原住民。在過去的相關研究中，從未有人找到這些原住民的照片，本書是第一次揭露這幾位原住民的照片。

國立臺灣圖書館創建於1914年，前身為日治時期臺灣總督府圖書館，不僅是臺灣歷史最悠久的官立圖書館，也是國內外典藏臺灣圖書文獻最為豐富的圖書館。一座將近110年的圖書館，我們非常希望能將館內典藏的珍貴資料介紹給老師們、同學們與社會大眾。倘若沒有讀者利用，這些資料僅能靜靜地躺在特藏室中。未來本館將持續研究、翻譯與復刻這些珍貴的館藏資料，讓沉睡中的知識體系，能再次廣泛地被運用。



